SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 832:1999/AC:2001

01-september-2001

Toplotne karakteristike stavb - Izračun potrebne energije za ogrevanje - Stanovanjske stavbe

Thermal performance of buildings - Calculation of energy use for heating - Residential buildings

Wärmetechnisches Verhalten von Gebäuden - Berechnung des Heizenergiebedarfs - Wohngebäude

Performance thermique des bâtiments - Calcul des besoins d'énergie pour le chauffage - Bâtiments résidentiels

Ta slovenski standard je istoveten z: **EN 832:1998/AC:2000**

ICS:

91.040.30	Stanovanjske stavbe	Residential buildings
91.120.10	Toplotna izolacija stavb	Thermal insulation

SIST EN 832:1999/AC:2001 **en**

EUROPEAN STANDARD

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

EN 832:1998/AC

May 2000
Mai 2000
Mai 2000

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Thermal performance of buildings - Calculation of energy use for heating - Residential buildings

Performance thermique des bâtiments - Calcul des besoins d'énergie pour le chauffage - Bâtiments résidentiels

Wärmetechnisches Verhalten von Gebäuden - Berechnung des Heizenergiebedarfs - Wohngebäude

This corrigendum becomes effective on 11 May 2000 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 11 mai 2000 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 11.Mai 2000 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

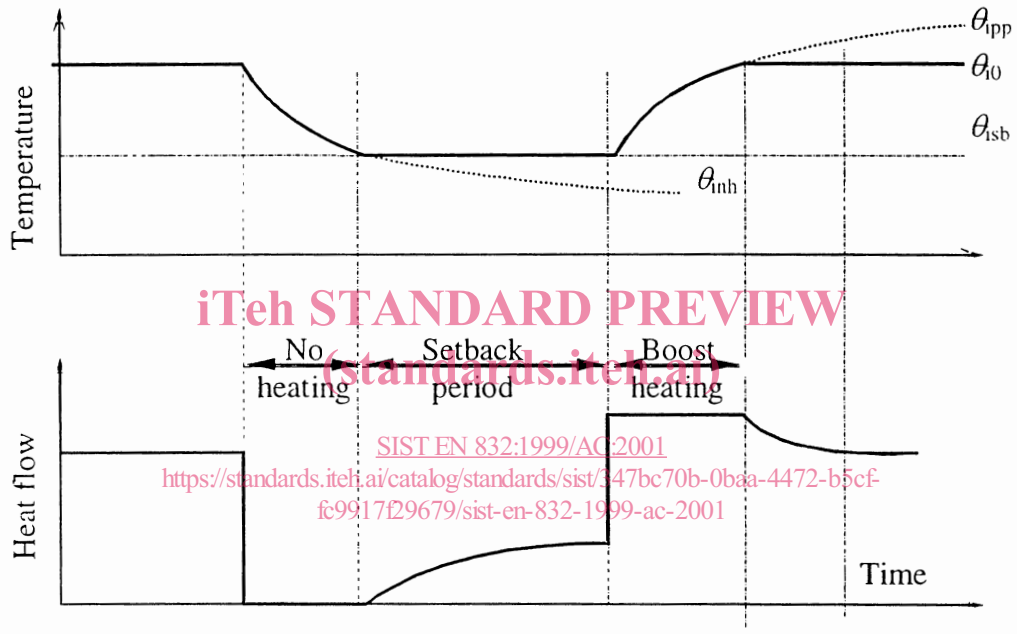
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Central Secretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

Ref. No. EN 832:1998/AC:2000 D/E/F

Comments (and variables) are in italics, while text of EN 832 is in normal characters.

Clause	***Change***
General	*Replace* "heat flow coefficient" *by* "heat transfer coefficient" *throughout the document*
3.2	*In Table 1, add the symbol* σ *for the* Stefan-Boltzmann constant ($\sigma = 5{,}67\times10^{-8}$); *and the symbol* χ *for the* point thermal transmittance
3.2	*In Table 2, delete the line:* nh not heated
5.2.4	*Equation (9) should read:* $$\dot{V}_x = \frac{V \cdot n_{50} \cdot e}{1 + \frac{f}{e}\left[\frac{\dot{V}_{sup} - \dot{V}_{ex}}{V \cdot n_{50}}\right]^2} \quad (9)$$ *Equation (10) should read:* $$\dot{V} = (\dot{V}_0 + \dot{V}_x)(1-\beta) + (\dot{V}_f + \dot{V}_x)\beta \quad (10)$$
6.3.1	*Replace "space" by "*spaces*" at the end of the last line.*
6.3.5	*Last sentence before the note should read:* "The solar radiation converted into heat in curtains **located inside the building** is considered to enter the building."
7.2	*Equation (21) should read:* $$\eta = \frac{1-\gamma^a}{1-\gamma^{a+1}} \quad \text{if } \gamma \neq 1 \quad (21)$$
8.1	*Change equation (24) (subscript* $_{hn}$ *instead of* $_{nh}$*)* $Q_h = \sum_n Q_{hn}$ (24)
Annex B	3. In addition to building data gathered according to 4.4, inter-zone data are collected. These are: $H_{T,zy}$ transmission heat loss coefficient between zones *z* and *y*, or: $U_{j,zy}$ thermal transmittance of each building element *j*, separating these zones; $A_{j,zy}$ area of building element *j;* $\Psi_{k,zy}$ linear thermal transmittance of two-dimensional thermal bridge *k;* $l_{k,zy}$ length of two-dimensional thermal bridge *k;* $\chi_{n,zy}$ point thermal transmittance of the three-dimensional thermal bridge *n*; *The letter* $\chi_{n,zy}$ *is missing in the English version.*
C.1.2	*Equations (C.1), (C.3) and (C.4) should read:* $$\Delta H = \rho_a c_a V \left[\frac{U_e}{U_i}\right]^2 \delta\kappa \quad (C.1)$$ $$\delta = 0{,}3\ \gamma_{al} + 0{,}03\ (0{,}0003^{\gamma_{al}} - 1) \quad (C.3)$$ $$\kappa = \left[1 - \exp\left(-\frac{AZ}{\rho_a c_a \dot{V}}\right)\right] \quad (C.4)$$ *C.4 is also written with another font in the English version.*

D.3.2	*After equation (D.5), read:* U_i and κ are calculated according to C.1.2. *Equation (D.6) should read:* $\omega = 1 - e^{-2,2 \cdot \gamma_{al}}$ (D.6) *Complete square brackets in equations (D.8), (D.9) and (D.10).*
D.5.3	*"D.5.2 Procedure" should be* "D.5.3 Procedure"
D.5.3	*Add the symbol:* σ is the Stefan-Boltzmann constant
E.2	*The equations in this subclause should read as follows:* $\Delta H_T = \frac{R_i}{R_e} H_0 \xi = \frac{R_i}{\frac{1}{U_0} - R_i} H_0 \xi$ (E.2) $\Delta H_T = \frac{R_i}{\frac{A_h}{L_G} - R_i} H_0 \xi$ (E.3) $\Delta H_T = \frac{R_i}{\frac{1}{bU_0} - R_i} H_0 \xi$ (E.4)
G.2.1	*In the list of variables of equation (G.2), replace everywhere "is the shading.." by* "is the partial shading.."
Annex H	*After the first equation in this annex, replace* "$_j$" *by* "χ_j". *The second equation in this annex should be numerated* (H.2).
J.3	*In figure J.2, replace* θ_{iu} *by* $\theta_{isb.}$: 
J.3.1	H_w transmission heat loss coefficient of *(not "through")* lightweight elements….
J.3.2	*Step 14, end of text, replace* θ_{is} by $\theta_{isb.}$
J.3.2	*Equation (J.11) should read:* $\theta_{cpp} = \theta_e + \zeta(\theta_{ipp} - \theta_e)$ (J.11)

J.3.2	*Equation (J.14) should read:* $\theta_{cnh} = \theta_e + \zeta(\theta_{inh} - \theta_e)$ (J.14)
J.3.2	*Equation (J.15) should read:* $$t_{bh} = \tau_P \cdot \max\left[0; \ln\left(\frac{\xi(\theta_{cpp} - \theta_{cnh})}{\theta_{ipp} - \theta_{i0} + \xi(\theta_{c0} - \theta_{cnh})\exp\left(-\frac{t_u}{\tau_P}\right)}\right)\right] \quad \text{(J.15)}$$ *Also complete square brackets in equations (J.22) et (J.28).*
J.3.2	*Equation (J.33) should read:* $Q_l = H_{sp}(\theta_{i0} - \theta_e)\, t_{sp} + H_{sb}(\theta_{i0} - \theta_e)(t - t_{sp}) - \Delta Q_{il}$ (J.33) *Replace:* t_{sp} is the duration of the set-point period; t_{sb} is the duration of the set-back period. *by* t is the calculation period; t_{sp} is the duration of the period during which the heat loss coefficient is H_{sp} (normal ventilation).
L.3	*In table L.1, replace* "family house" *by* "single family house"
L.4	*In table L.6, change heat loss coefficient for attics from 19 to 20, and change reduced heat loss coefficient for attics from 20 to 19. Delete 136±22 at the last line of this table.*